



# DZIENNIK URZĘDOWY

## MINISTERSTWA PRACY, PŁAC I SPRAW SOCJALNYCH

Rok XV

Warszawa, dnia 15 maja 1986 r.

Nr 3(145)

Poz.	TREŚĆ	Str.
<b>WZORY UMÓW</b>		
6.	Zarządzenie nr 10 Ministra Pracy, Płac i Spraw Socjalnych z dnia 10 marca 1986 r. zmieniające zarządzenie w sprawie wzoru umowy o stypendium fundowane oraz umowy przedwstępnej . . . .	7
<b>WYNAGRODZENIA</b>		
7.	Zarządzenie nr 12 Ministra Pracy, Płac i Spraw Socjalnych z dnia 14 marca 1986 r. zmieniające zarządzenie w sprawie dodatku za znajomość języków obcych . . . . .	10

**WZORY UMÓW**

6

**ZARZĄDZENIE Nr 10  
MINISTRA PRACY, PŁAC I SPRAW SOCJALNYCH  
z dnia 10 marca 1986 r.**

zmieniające zarządzenie w sprawie wzoru umowy o stypendium fundowane oraz umowy przedwstępnej.

Na podstawie § 32 pkt 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 sierpnia 1983 r. w sprawie zatrudniania absolwentów (Dz. U. Nr 53, poz. 234 i z 1984 r. Nr 51, poz. 262) zarządza się co następuje:

**§ 1.**

Załącznik nr 1 do zarządzenia nr 48 Ministra Pracy, Płac i Spraw Socjalnych z dnia 22 września 1983 r. w sprawie wzoru umowy o stypendium fundowane oraz wzoru umowy przedwstępnej (Dz. Urz. MPPiSS Nr 12 poz. 32) otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego zarządzenia.

**§ 2.**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Minister Pracy, Płac i Spraw Socjalnych: **St. Gębala**

Załącznik do zarządzenia Nr 10  
Ministra Pracy, Płac i Spraw Socjalnych  
z dnia 10 marca 1986 r. (poz. 6)

**UMOWA****o stypendium fundowane**

w dniu . . . . . 198 . . . r. w . . . . . (siedziba zakładu pracy zawierającego umowę)

. . . . . pomiędzy obywatelem(ką) . . . . . urodzonym(nej)  
(nazwisko i imię studenta(ki), ucznia—uczennicy)

w dniu . . . . . 19 . . . r. w . . . . . (miejscowość urodzenia)

synem—córką . . . . . zamieszkałym(łą) w . . . . . (kod pocztowy)  
(imię ojca)

. . . . . i adres stałego zamieszkania)

studentem(tką)\* , uczniem--uczennicą)\* ..... roku (klasy) wydziału (kierunku nauki) .....  
szkoły .....  
(nazwa i adres szkoły)

zwanym(ną) dalej „stypendystą”, reprezentowanym(ną) przez\*\*

Ob. .... a .....  
(nazwisko i imię oraz adres stałego zamieszkania przedstawiciela ustawowego) (nazwa i adres zakładu pracy)

zwanym dalej „fundatorem”, reprezentowanym przez obywatela(kę)

.....  
(nazwisko i imię, zajmowane stanowisko, tytuł służbowy)

działającym(cą) na mocy pełnomocnictwa .....

została zawarta na podstawie ustawy z dnia 14 grudnia 1982 r. o zatrudnianiu absolwentów (Dz. U. Nr 40, poz. 270) umowa następującej treści:

### § 1.

1. Stypendysta będzie otrzymywać:

1) stypendium fundowane w wysokości ..... zł miesięcznie (słownie: .....  
.....) przez 12 miesięcy w roku, począwszy od miesiąca .....  
..... 19 ... do końca nauki (studiów) w szkole .....  
(nazwa szkoły – uczelni)

2) świadczenia z zysku do podziału, wymienione w załączniku do niniejszej umowy.\*

2. Wysokość miesięcznego stypendium fundowanego wymieniona w ust. 1 będzie zmieniona, proporcjonalnie do zmiany wysokości najniższego wynagrodzenia zasadniczego w gospodarce społecznej.

### § 2.

1. W okresie pobierania stypendium fundowanego, stypendysta zobowiązuje się w pełni wykorzystać możliwości kształcenia się oraz zdobywania wiedzy i umiejętności.

2. W razie nie spełnienia obowiązku, o którym mowa w ust. 1 lub naruszenia obowiązków studenta\* , ucznia\* , przewidzianych odrębnymi przepisami i w związku z tym powtarzania roku szkolnego lub skreślenia z listy studentów\* uczniów\* , stypendysta zobowiązuje się zwrócić fundatorowi pobrane stypendium oraz równowartość świadczeń określonych w załączniku do niniejszej umowy.

3. Fundator z uzasadnionych przyczyn może zgodzić się na powtarzanie przez stypendystę roku szkolnego i zastrzega sobie prawo zawieszenia przez ten okres wypłaty stypendium fundowanego.

4. Stypendysta może zmienić szkołę, kierunek studiów (nauki) albo przedłużyć okres nauki w szkole w związku z podjęciem drugiego kierunku studiów (nauki) lub studiów podyplomowych, wyłącznie za zgodą fundatora.

### § 3.

1. Termin zgłoszenia się stypendysty do fundatora w celu zawarcia umowy o pracę ustala się na ..... 19 ... r.  
miesiąc

2. Stypendysta zobowiązuje się wykonywać pracę u fundatora przez okres lat .....\*\*.

3. W razie powołania stypendysty do odbycia czynnej służby wojskowej lub spełnienia zastępczo obowiązku tej służby, stypendysta zobowiązuje się zgłosić do fundatora w celu zawarcia umowy o pracę przed rozpoczęciem tej służby.

### § 4.

1. W razie nie zgłoszenia się stypendysty do fundatora w celu podpisania umowy o pracę, w terminie określonym niniejszą umową, z zastrzeżeniem wynikającym z § 3, ust. 3, z przyczyn nie uznanych przez fundatora za usprawiedliwione, stypendysta zobowiązuje się zwrócić fundatorowi pobrane stypendium oraz równowartość świadczeń określonych w załączniku do niniejszej umowy.

2. Stypendysta zobowiązuje się również zwrócić fundatorowi pobrane stypendium oraz równowartość świadczeń określonych w załączniku do niniejszej umowy:

1) w całości – jeśli z własnej winy nie przepracuje u fundatora 1 roku,

2) w części proporcjonalnej do nieprzepracowanego u fundatora okresu, o którym mowa w § 3 ust. 2, jeśli z jego winy zostanie rozwiązana umowa o pracę u fundatora po upływie co najmniej 1 roku.

3. W razie zaistnienia, po ukończeniu nauki, przyczyn uzasadniających przedłużenie terminu, o którym mowa w § 3 ust. 1, stypendysta zobowiązuje się powiadomić o tym fundatora, listem poleconym, przed upływem 3 miesięcy od daty ukończenia nauki, a następnie zgłosić się w celu podpisania umowy o pracę w nowym, uzgodnionym z fundatorem terminie.

## § 5.

1. Fundator zobowiązuje się zatrudnić u siebie stypendystę na stanowisku pracy . . . . .  
(podać stanowisko (stanowiska) przewidziane dla stypendysty po ukończeniu wstępnego stażu pracy)  
zgodnie z nabytymi przez niego kwalifikacjami. Wysokość wynagrodzenia zostanie określona w umowie o pracę.
2. Stanowisko wymienione w ust. 1, może być zmienione przy zawieraniu umowy o pracę za zgodą stypendysty i fundatora.
3. Fundator zobowiązuje się również:
  - 1) zatrudnić stypendystę przed terminem określonym w § 3 ust. 1, o ile stypendysta wcześniej ukończył naukę i zgłosił się w celu zawarcia umowy o pracę,
  - 2) przyznać stypendyście maksymalną stawkę wynagrodzenia przysługującą na stanowisku stażysty, a jeśli nie odbywa wstępnego stażu pracy – ustalić wynagrodzenie zasadnicze, przynajmniej o jedną kategorię (grupę) zaszeregowania wyższe od przyznawanego na danym stanowisku pracownikom po ukończeniu wstępnego stażu pracy, jeśli stypendysta za okres nauki w szkole uzyskał średnią ocenę nie niższą niż 4,0,
  - 3) wypłacić stypendyście, o którym mowa w pkt 2 nagrodę w wysokości . . . . . zł,\*
  - 4) umożliwić stypendyście, na jego wniosek, odbycie w swoim lub wskazanym zakładzie, praktyk studenckich\* , praktyk zawodowych\* lub praktycznej nauki zawodu\* ,
  - 5) umożliwić stypendyście korzystanie z urządzeń zakładowych i materiałów przy opracowywaniu pracy dyplomowej,
  - 6) pomóc stypendyście zamiejscowemu, po zawarciu umowy o pracę, w uzyskaniu mieszkania\* , wynajęciu mieszkania\* lub zakwaterować stypendystę w hotelu robotniczym lub w domu zakładowym\* ,
  - 7) zwrócić stypendyście zamiejscowemu, który w związku z zawarciem z fundatorem umowy o pracę, zameldował się na pobyt stały w siedzibie fundatora lub miejscu umożliwiającym codzienny dojazd do pracy u fundatora, koszty przeniesienia na zasadach przewidzianych dla pracowników urzędów państwowych,
  - 8) zwrócić stypendyście zamiejscowemu koszty przejazdu z miejsca stałego zamieszkania do siedziby fundatora oraz koszty pobytu w siedzibie fundatora, w związku ze zgłoszeniem się w celu podpisania umowy o pracę, na zasadach obowiązujących przy rozliczaniu delegacji służbowych,
  - 9) porozumieć się ze szkołą w celu umożliwienia stypendyście udziału przy wykonywaniu prac zleczanych szkole na rzecz fundatora.

## § 6.

1. Fundator, na wniosek stypendysty, może zawrzeć z nim umowę o pracę w przypadku nie ukończenia nauki, odstępując jednocześnie od zwrotu pobranego stypendium fundowanego, a także świadczeń określonych w załączniku do niniejszej umowy, oraz określić inne, niż wymienione w § 5 ust. 1, stanowisko pracy.
2. Fundator, na wniosek stypendysty lub za jego zgodą, może porozumieć się z innym zakładem pracy w sprawie przekazania praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy.

## § 7.

Fundator zastrzega sobie prawo:

- 1) oceny zasadności przyczyn, o których mowa w § 2 ust. 3, § 4 ust. 1 oraz § 8 ust. 2 pkt 2,
- 2) porozumiewania się ze szkołą w sprawach praktyk zawodowych, dyplomowych, prac dyplomowych oraz postępów w nauce stypendysty.

## § 8.

1. Pobrane przez stypendystę stypendium fundowane oraz świadczenia określone w załączniku do niniejszej umowy podlegają umorzeniu w całości w przypadku:
  - 1) przepracowania przez stypendystę u fundatora okresu, o którym mowa w § 3 ust. 2 z uwzględnieniem § 6 ust. 2,
  - 2) nie zawarcia ze stypendystą umowy o pracę, mimo że stypendysta zgłosił gotowość podjęcia pracy, na zasadach określonych niniejszą umową,
  - 3) przyczyn określonych w § 8 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 sierpnia 1983 r. w sprawie zatrudniania absolwentów (Dz. U. Nr 53, poz. 234 i z 1984 r. Nr 51, poz. 262),
  - 4) likwidacji zakładu pracy będącego fundatorem stypendium.
2. Pobrane przez stypendystę stypendium fundowane oraz świadczenia określone w załączniku do niniejszej umowy mogą być umorzone przez fundatora w części lub całości w przypadku:
  - 1) przyczyn określonych w § 8 ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 sierpnia 1983 r. w sprawie zatrudniania absolwentów (Dz. U. Nr 53, poz. 234 i z 1984 r. Nr 51, poz. 262),
  - 2) innych przyczyn uznanych przez fundatora za uniemożliwiające podjęcie u niego pracy.

## § 9.

1. Fundator zobowiązuje się, w razie nie spełnienia zobowiązania, o którym mowa w § 5 ust. 3, pkt 6 oraz w przypadku określo-

nym w § 8 ust. 1, pkt 2, do wypłacenia stypendyście odszkodowania w wysokości 3 miesięcznego wynagrodzenia jakie by mu przysługiwało po podjęciu pracy.

2. Stypendysta, w razie nie spełnienia zobowiązania, o którym mowa w § 4, z zastrzeżeniem wynikającym z § 6 oraz § 10, zobowiązuje się do wypłacenia fundatorowi odszkodowania w wysokości określonej w ust. 1.

§ 10.

Niniejsza umowa może być rozwiązana, przed ukończeniem nauki przez stypendystę, na mocy porozumienia stron. W porozumieniu strony rozstrzygają sprawy zobowiązań finansowych wynikających z umowy.

§ 11.

Spory wynikające z realizacji niniejszej umowy rozstrzygają sądy powszechne.

§ 12.

Umowa niniejsza zostaje sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden fundator przekazuje stypendyście, drugi szkole, w której stypendysta pobiera naukę, trzeci właściwemu ze względu na siedzibę fundatora, terenowemu organowi administracji państwowej o właściwości szczególnej do spraw pośrednictwa pracy, a w odniesieniu do studenta, właściwemu, ze względu na szkołę wyższą studenta, pełnomocnikowi do spraw zatrudniania absolwentów szkół wyższych, czwarty zachowuje w aktach.

.....  
(podpis stypendysty)

.....  
(podpis reprezentanta fundatora)

.....  
(podpis przedstawiciela ustawowego  
stypendysty)\*\*\*

.....  
(pieczęć fundatora)

\* niepotrzebne skreślić,

\*\* nie krótszy jednak niż 3 lata,

\*\*\* wymagane w przypadku kiedy zawierający umowę student(ka) lub uczeń (uczennica) nie ukończył (ła) 18 roku życia.

## WYNAGRODZENIA

7

### ZARZĄDZENIE Nr 12

#### MINISTRA PRACY, PŁAC I SPRAW SOCJALNYCH z dnia 14 marca 1986 r.

zmieniające zarządzenie w sprawie dodatku za znajomość języków obcych.

Na podstawie § 4 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8 listopada 1982 r. w sprawie zasad wynagradzania pracowników urzędów państwowych (Dz. U. Nr 39, poz. 259, z 1983 r. Nr 44, poz. 206 i Nr 58, poz. 263, z 1984 r. Nr 2, poz. 4 i Nr 57, poz. 287, z 1985 r. Nr 44, poz. 214 i Nr 55, poz. 281) zarządza się, co następuje:

§ 1.

W § 2 ust. 1, pkt 1 i 2 oraz ust. 3 zarządzenia nr 59 Ministra

Pracy, Płac i Spraw Socjalnych z dnia 10 listopada 1983 r. w sprawie dodatku za znajomość języków obcych (Dz. Urz. MPPiSS z 1984 r. Nr 3, poz. 16) otrzymują brzmienie:

- 1) od 150 zł do 500 zł miesięcznie – za znajomość pierwszego języka obcego,
- 2) od 250 zł do 750 zł miesięcznie – za znajomość każdego następnego języka obcego.
3. Dodatek przyznaje minister (kierownik urzędu) w wysokości uzależnionej od stopnia wykorzystania znajomości języka obcego na stanowisku pracy”.

§ 2.

Przepisy zarządzenia mogą być wprowadzone w ramach posiadanych środków na wynagrodzenia.

§ 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą od dnia 1 stycznia 1986 r.

Minister Pracy, Płac i Spraw Socjalnych: St. Gębala

Redakcja i Administracja: Ministerstwo Pracy, Płac i Spraw Socjalnych, Warszawa ul. Nowogrodzka 1/3

Zakład Wydawniczo-Poligraficzny Ministerstwa Pracy, Płac i Spraw Socjalnych. Zamówienie nr 325/86. Nakł. 97 630 egz.